
arteleku



2013/ avance programa

INTRODUCCIÓN

Arteleku es un centro para creadores y creadoras, donde la experimentación, el riesgo, el error, el debate encuentran un lugar para favorecer la creación y el pensamiento. En coherencia con su razón de ser, Arteleku acoge un programa de prácticas artísticas que hacen del centro un lugar para pensar y pensarse críticamente, tanto individual como colectivamente.

Bajo esta premisa, la programación conserva como ejes conceptuales la interdisciplinariedad, la experimentación, la interacción, la participación, y bajo el término *prácticas artísticas contemporáneas* las muy diversas acciones que conforman el programa.

El programa del 2013 se articula en torno a los laboratorios, a las nuevas prácticas del feminismo, a la Mediateka y a las colaboraciones con otros colectivos o proyectos artísticos. Todos ellos relacionados, interrelacionados quieren apoyar e impulsar la creación y la reflexión en torno a las prácticas artísticas contemporáneas.

PRÁCTICAS ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS

1. Laboratorios

Arte y Teconología

Audiolab

Imagen en Movimiento

Mugatxoan

2. Feminismos

3. Talleres Gráfica

4. Prácticas fotográficas

5. Colaboraciones

6. Mediateka

Laboratorio de Arte y Tecnología

Coordinación: **Daniel Artamendi**

El Laboratorio de Arte y Tecnología presenta un programa de actividades basado en una serie de talleres que tratan sobre diversos puntos de intersección entre el arte, la ciencia y la tecnología. Talleres que dirigidos a artistas, diseñadores, programadores, ingenieros o arquitectos entre otros.

El programa de actividades del año 2013 del Laboratorio de Arte y Tecnología da continuidad a las líneas de trabajo desarrolladas el año anterior: la fabricación digital, el debate entorno al videojuego o la experimentación audiovisual mediante los lenguajes de programación, y las amplia con prácticas más relacionadas con el espacio (tanto público como arquitectónico).

(Eco)Sistemas visuales en Processing

Invitados: **Aritz Zabaleta, Daniel Artamendi**

Colaboración: Facultad de Informática de San Sebastián

Marzo-Abril

Este taller aborda la creación de sistemas que emulan, imitan o especulan sobre la noción de vida y de sus posibles (re)ordenamientos internos, utilizando la informática como herramienta de modelado y representación. Cada participante creará un modelo propio sobre el que estudiará las posibles representaciones audiovisuales del mismo.

El taller se desarrolla durante cuatro semanas de forma *online*, con cuatro sesiones presenciales, en las que los participantes podrán resolver dudas y compartir el trabajo realizado.

Tresnak::Tools{08 – Proyección monumental (Videomapping y entornos arquitectónicos)

Invitados: **Jaime de los Ríos, Pablo Valbuena**

Mayo

El videomapping es una tecnología de proyección utilizada para convertir superficies irregulares en superficies sobre las que proyectar una imagen. Utilizando esta técnica, los artistas pueden añadir dimensiones adicionales, ilusiones ópticas y la ilusión de movimiento sobre objetos estáticos.

El taller propone la introducción a esta técnica utilizando los objetos y el entorno arquitectónico de Arteleku para la experimentación e investigación de las posibles extensiones audiovisuales de estos elementos.

Intervenciones Urbanas desde el Ambito Tecnológico

Invitados: **Clara Boj, Diego Díaz**

Junio

Este taller investiga sobre el impacto de la sociedad hipertecnológica actual mediante la creación de artefactos o intervenciones en la ciudad, no necesariamente tecnológicas pero si simbólicas, para promover la reflexión sobre el uso y consumo de la cultura tecnológica, tanto de aparatos, costumbres o ideas.

Este taller esta abierto a todo tipo de artistas, aunque la reflexión que se promueve es de carácter tecnológico; no es imprescindible que las intervenciones a realizar tengan un formato o soporte técnico.

Presentación Premios VIDA

Invitada: **Mónica Bello**

Colaboración: Koldo Mitxelena

Julio

VIDA, Concurso Internacional de Arte y Vida Artificial, iniciado en 1999 por la Fundación Telefónica, se funda sobre la misión de impulsar la creación en este campo a través del reconocimiento del trabajo pionero de los artistas. VIDA se ha convertido en una de los concursos más prestigiosos del mundo del arte y el único en el mundo dedicado al estudio de la vida desde esta perspectiva.

Mónica Bello, directora artística del certamen VIDA, realizará una presentación del certamen y una sesión de trabajo abierta con aquellos artistas interesados en presentarse al concurso.

Fabricación Digital, Fabricación Ciudadana

Invitados: **Arquimaña, Abelardo-Gil Fournier, Dario Urzai**

Colaboración: Koldo Mitxelena, Escuela de Arquitectura San Sebastián

Septiembre

El año 2012 se ha convertido en el año de la explosión de la impresión 3D DIY. Sin embargo, y aunque el objetivo final de técnica es el uso universal, aún permanece dentro del campo de saberes especializados más cercanos al artista, ingeniero o entusiasta y alejados de la ciudadanía.

Para dar a conocer la tecnología y la filosofía detrás de la fabricación digital, se propone una muestra/taller abierta a la ciudadanía. En esta sesión se mostrará, no sólo el funcionamiento de esta tecnología, sino el tipo de objetos que se pueden fabricar, y qué cambios en los hábitos de consumo acarrear. En el terreno artístico, se propone un taller cercano a la escultura en el que investigar las posibilidades de la técnica para la creación de obra artística.

Laboratorio: Concepción, diseño y prototipado de videojuegos #2

Invitados: **Rubén Alcañiz, Javier Sánchez (@quimicefa)**

Septiembre

Este taller se constituye como laboratorio donde explorar y cuestionar el concepto y los mecanismos de los videojuegos desde diversos puntos de vista: estéticos, narrativos, discursivos, técnicos e incluso jugables. Este laboratorio confluirán el análisis crítico de estos mecanismos de juego - tanto desde el videojuego como texto y como entorno lúdico-, la investigación sobre la creación de discurso a través de videojuegos, y el fomento de la creación de videojuegos desde un enfoque de producción independiente.

El formato del taller será similar a los *sprints* de creación de videojuegos tipo Gamejam o LudumDare. El primer día del taller se propondrá un tema/idea y los participantes idearán, desarrollarán y prototiparán un videojuego durante el transcurso del taller.

Audiolab

Coordinación general: **Xabier Erkizia, Asociación Audiolab**

En su décimo año consecutivo de actividad, el departamento de investigación de lo sonoro de Arteleku presenta una programación basada principalmente en talleres, encuentros, conferencias, conciertos, publicaciones y proyectos digitales con el objetivo de fomentar la investigación en torno al fenómeno sonoro y la escucha.

Tal y como viene sucediendo desde su creación en el año 2003, el programa de eventos de Audiolab focalizar su interés en aspectos generalmente poco transitados o no suficientemente estudiados en el ámbito académico de la creación sonora y musical, tales como la improvisación libre y sus relaciones respecto al concepto de obra musical, la música conceptual, las relaciones y significados políticos y sociales de la música y las escuchas derivadas de estas, la cultura aural o el paisaje sonoro.

Proyectos Digitales

SOINUMAPA.NET: Mapa Sonoro del País Vasco

www.soinumapa.net

Coordinación: **Xabier Erkizia, Xavier Balderas**

Grupo editorial: **Iñigo Telletxea, Myriam Ayçaguer, Stephane Garin, Mikel R. Nieto, Txesus Garate, Xabier Erkizia, Xavier Balderas.**

Después de una trayectoria de ocho años, el Mapa Sonoro del País Vasco se encuentra en su momento más dulce como proyecto digital y colectivo. Este archivo online libre ha superado ya la barrera de las 1000 grabaciones de sonido de licencia libre, convirtiéndose así en uno de los archivos más ricos del País Vasco en este ámbito. La comunidad que participa en el proyecto también ha superado los 100 miembros y sigue en continua progresión.

Sin embargo, el avance más importante es sin duda el referido al uso del archivo. Estos últimos años hemos trabajado duro para que Soinumapa sea una herramienta útil a nivel educativo (desde las edades más tempranas hasta la universidad), y así lo han reconocido diversos centros educativos; también ha pasado a ser una herramienta utilizada frecuentemente en las

emisoras de radio del País Vasco y en otros ámbitos creativos (bandas sonoras, composición musical...). En general, está creciendo el número de visitantes y usuarios del mapa, y también es significativa la repercusión que está alcanzando a nivel internacional.

El objetivo de Soinumapa para el año 2013 es mantener el buen ritmo de trabajo del año 2012 (el 2012 se añadieron más de 300 referencias al archivo) y, para ello, es necesario actualizar el funcionamiento del sitio web, abrir nuevas secciones y continuar con la labor educativa y divulgativa desempeñada hasta la fecha.

HOTS! Radio Paisaje sonoro

www.hots-radio.info

Artistas invitados: **Miguel Angel Elizalde, Pablo Sanz, Laurentx Pommier, Myriam Ançaguer...**

Durante todo el año. Podcast mensual

Esta radio digital basada en un sistema de podcast mensual prosigue con su objetivo de generar una programación regular de contenidos sonoros de carácter radiofónico que sirvan para explorar los límites del formato radio y en concreto de lo que denominamos paisaje sonoro. Para ello, lejos de limitarse a emitir exclusivamente trabajos clásicos de paisaje sonoro realizados a partir de grabaciones de campo, este proyecto pretende mezclar diversos formatos radiofónicos, como la entrevista, el reportaje o el documental sonoro con el objetivo de ofrecer el máximo de miradas/escuchas diferentes posibles que inviten a fomentar otras formas de entender y percibir nuestro entorno sonoro.

Durante este sexto año de existencia y tras más de 40 trabajos publicados en línea, se realizarán colaboraciones con otros agentes y artistas locales e internacionales de diversos campos pero que mantienen una estrecha relación con el campo del paisaje sonoro y en general con el universo sonoro en toda su amplitud.

RED DE BLOGS Y WEBS AUDIOLAB: Audiolab blog, MRBAMM, Noise & Capitalism

www.arteleku.net/audiolab; www.arteleku.net/mrbe;

www.arteleku.net/noise_capitalism

Durante todo el año

La red de weblogs de AUDIOLAB conforma, junto a los proyectos digitales ya mencionados, la columna vertebral en red de esta plataforma-laboratorio.

El blog principal de AUDIOLAB, además de informar diariamente sobre los proyectos desarrollados desde la propia plataforma, es un archivo donde se informa sobre la actualidad de la escena de música experimental del país vasco. El blog está dirigido y editado por los colaboradores de Audiolab; durante los últimos 6 años viene publicando críticas de discos, noticias, artículos de opinión, convocatorias etc.

El blog MRBE que nació en un principio como soporte de los encuentros bienales de música experimental MRB/AMM, se ha convertido en una plataforma web abierta donde diferentes artistas y comentaristas publican libremente sus noticias, artículos, poesías y/o citas. Es al mismo tiempo lugar de encuentro digital o foro para infinidad de debates relativos a las prácticas sonoras.

A mediados del año 2009 se inauguró el que ahora mismo es el blog más joven de esta red. Se trata de la plataforma web dedicada exclusivamente al libro NOISE & CAPITALISM y los eventos, comentarios e intercambios surgidos a través de dicha publicación.

TALLERES-WORKSHOPS

Taller práctico-teórico: IMPROVISACIÓN

Coordinación: **Audiolab, Azala espazioa**

Invitados: **Seijiro Murayama, Itziar Okariz**

Del 2 al 7 de abril

¿Cómo se puede improvisar en un entorno donde la vida funciona cada vez de forma más definida y dirigida?. ¿Es posible improvisar? Y tal como confirman los que se oponen a esa forma de vida, lo que somos o lo que

deberíamos ser ¿condiciona tanto nuestro pensamiento que nos hace concebir la improvisación como una mera ilusión?

Al objeto de encontrar una solución a estas preguntas de difícil respuesta, incluso sabiendo de antemano que no tendrán respuesta, los espacios Audiolab y Azala proponen conjuntamente este taller de búsqueda de respuestas. Proponemos que dos artistas de procedencias y experiencias distintas se unan y fuercen una situación de improvisación que se filtrará automáticamente hacia los participantes. Poniendo en duda las posturas clásicas de los profesores y de los estudiantes, y entendiendo el conocimiento mutuo como una experiencia estimulante, este taller pretende sobre todo ser un encuentro. Súbito, improvisado. Si se puede.

Taller práctico-teórico: IMPROVISACIÓN

Coordinación: **Oier Etxeberria, Xabier Erkizia**

Artista invitado: **Diedrich Diederichsen**

Mayo

Este proyecto pretende estudiar y exponer los diferentes enfoques existentes sobre el propio acto de oír. Aprovechando las numerosas aportaciones realizadas desde los ámbitos de la filosofía, antropología, sociología, política, música y periodismo, El Tercer Oído pretende estudiar los diferentes tipos y modelos auditivos culturalmente aceptados, para después contrastarlos con otras formas de escucha y poder así obtener más información acerca del fenómeno de los sentidos, un fenómeno tan desconocido como cercano.

Diedrich Diederichsen (Hamburgo, 15 de agosto de 1957) es un escritor, periodista musical y crítico cultural nacido en Alemania. Es uno de los escritores alemanes más reconocidos en un sector del pensamiento que recorre el arte, la política y la cultura pop. Diedrich Diederichsen nació y creció en Hamburgo, y allí trabajó por primera vez como periodista musical en la revista *Sounds*, precisamente desde el año 1979 al 1983, en plena eclosión del movimiento de la música Punk y New wave. Hasta la década de los 90 ocupó el puesto de editor general en la influyente revista *Spex* de Colonia. También trabajó temporalmente como profesor y después de enseñar durante varios años en la academia Merz de Stuttgart, pasó a

impartir clases de Teoría, Práctica y Comunicación de Arte Contemporáneo en la Academia de Bellas Artes de Viena.

Taller práctico-teórico: CREACIÓN RADIOFÓNICA

Coordinación: **Myriam Ayçaguer**

Julio

Cuando mencionamos la radio todos coincidimos en una definición común, una definición compuesta por voz, música, medio de comunicación, compañía y por otras tantas características. Pocas veces pensamos, sin embargo, qué es o qué puede ser la radio, y tampoco reflexionamos acerca de otros elementos que pueden ser también aceptados como partes integrantes de la misma. Partiendo de prácticas artísticas como cine radiofónico, documentales sonoros, postales sonoras, teatro radiofónico o poesía sonora, este taller quiere profundizar en las posibilidades y métodos que ofrece la radio para acceder a creaciones diversas y experimentales. Este taller está concebido para los artistas del sonido, para los creadores musicales y para todas las personas interesadas en analizar el entorno de la radio como herramienta de creación. Para participar en el taller es imprescindible enviar propuesta de proyecto.

Talleres teóricos: DONOSTIA NOISE

Coordinación: **Jose Luis Espejo**

Agosto

Este taller pretende impulsar la educación auditiva y está abierto a todas las personas interesadas en el campo de los sonidos, sin tener en cuenta su procedencia ni su profesión: Artistas del sonido, sociólogos, personas preocupadas con el medio ambiente, arquitectos, investigadores... Con la participación de un grupo de lectores cualificados, el objetivo principal del taller es reflexionar acerca del ruido que soporta y genera Donostia, utilizando para ello algunos textos referentes en el tema (Murray Schaffer, Blesser & Salter, Bijsterveld...).

Para ello, además de charlas, se organizarán paseos, sesiones de grabación y proyecciones cinematográficas, a fin de ahondar en enfoques diferentes

acerca de la identidad sonora de la ciudad. En suma, este taller propone una posibilidad de impulsar una mentalidad crítica acerca del paisaje sonoro.

Taller teórico: EL TERCER OÍDO: Boooooom!

Coordinación: **Oier Etxeberria, Xabier Erkizia**

Invitados: Especialistas internacionales

Septiembre

En estos momentos en que se está perdiendo o al menos debilitando progresivamente la capacidad de leer los sonidos, de leer entre las líneas de los sonidos, el proyecto de investigación El Tercer Oído quiere manifestar que es necesario analizar y debatir públicamente acerca de nuestro medio sonoro, con el objetivo de profundizar en la naturaleza y en las condiciones sociales, políticas y culturales del sentido del oído. Conscientes de que lo que oímos nos forma y construye como seres sociales, los ruidos, voces y músicas que generan nuestros paisajes sonoros diarios nos hacen constatar que ellos nos conocen mejor a nosotros que nosotros a ellos.

El SONIDO DE LA GUERRA será el tema principal de esta nueva edición de El Tercer Oído. Con este objetivo, El Tercer Oído quiere invitar a diversos especialistas en el tema, pensadores, escritores y artistas, tanto internacionales como nacionales, a debatir acerca de la desconocida historia del sonido y socializar así las distintas lecturas resultantes.

Otros eventos

Escuchando el Interior de la Radio

Organización: EHU/UPV

Invitados: **Arantxa Iturbe, Tere Beloki, Xabier Erkizia**

7 y 14 de marzo

A pesar de que las técnicas y (por tanto) las estéticas de los métodos de trabajo relacionados con el sonido han mejorado notablemente en los últimos 30 años, la radio utiliza básicamente recursos similares a los de hace tres décadas. Tal vez debido a las dudas que generan los medios de comunicación en nuestro país (debido a las intervenciones de la clase política, debido al miedo generado por los complejos del idioma pequeño, debido al olvido de la cultura sonora, debido a la incapacidad de tratar las artes radiofónicas...), la radio, especialmente la radio en euskera, ha

adoptado una actitud perezosa, tal vez por miedo a perder audiencia en caso de introducir novedades.

Puede ser también un tema de prioridades, teniendo en cuenta lo que ha ocurrido en la cultura vasca en general: La defensa y la supervivencia del idioma ha sido también la prioridad de la radio. Por tanto, ahora más que nunca es importante conocer las peculiaridades y las posibilidades que ofrece la emisión en euskera (la audiencia es limitada, pero lo pequeño siempre es más flexible), a fin de proponer una radio en euskera actualizada y avanzada, capaz de responder a futuros retos.

El objetivo principal de este taller distribuido en dos días es impulsar enfoques diferentes acerca del ámbito radiofónico. Si queremos avanzar, y teniendo en cuenta los métodos actuales de hacer radio, es necesario encontrar un enfoque crítico y constructivo.

Conferencias-Conciertos-Presentaciones:]IREKIAK[

Invitados: **Inazio Escudero, Miguel A. García, Luis Costa, Manuela Barile, Jana Jan...**

Durante todo el año

Presentaciones regulares de proyectos de diversos formatos: conciertos, audiciones, conferencias, mesas redondas, micro-talleres...El objetivo de estos encuentros es la creación de un espacio donde compartir, debatir y reflexionar en torno a ideas, dudas, preguntas de un modo informal, pero enriquecedor para todos los participantes.

Festival: ERTZ 12º Festival de Otras Músicas

Coordinación: **Asociación ERTZ**

www.ertza.net

Del 7 al 14 de septiembre

Por OCTAVO año consecutivo el festival de Otras Músicas ERTZ que se viene celebrando ininterrumpidamente durante los últimos 14 años en la localidad Navarra de Bera, celebrará parte de su programa en Arteleku. Varios invitados participantes en el festival presentarán su trabajo mediante conferencias, conciertos, proyecciones y/o instalaciones en un entorno más relajado fuera de la vorágine propia del festival y en situaciones más reflexivas.

Publicaciones

Jose Luis Isasa: Retrospectiva

Coordinación: **Fernando Golvano, Xabier Erkizia**

El trabajo del compositor José Luis Isasa (Donostia, 1940) es una referencia importante e inolvidable de la vanguardia de los años 60 y 70. En aquellas décadas, Isasa fue pionero tanto en la creación de música poco común como en la creación de espacios creativos y de ocio (él fue el creador del primer laboratorio de música electrónica del estado):

Participó en los Encuentros de Pamplona 72, entre otros, y también ofreció actuaciones con el ya fallecido John Cage. Sin embargo y por razones difíciles de entender, sus composiciones no han sido lo suficientemente conocidas ni han tenido demasiada repercusión, y no precisamente por falta de calidad. Después de cuatro décadas, sus composiciones, aún no publicadas, son fuertes y novedosas a pesar de haber permanecido guardadas en cintas magnéticas delicadas. Composiciones como *Ageri* y *Ageri II* parecen contemporáneas y guardan todavía todo el frescor y la valentía del momento de su composición.

Teniendo en cuenta el valor de esta obra, hemos considerado que es imprescindible publicar los trabajos en CD por primera vez. El año 2010 nos pusimos en contacto con el propio Isasa, dando así los primeros pasos, pero después de la desaparición de la dirección de Arteleku el proyecto quedó en suspenso. Es hora de recuperar y publicar este patrimonio musical tan importante, y sería conveniente hacerlo en vida del autor (ya entrado en años).

Laboratorio de Imagen en Movimiento

Coordinación: **Isabel Herguera**

El Laboratorio de Imagen en Movimiento (LIM) es un espacio para el desarrollo y la producción de la animación experimental. Los talleres y conferencias que se llevarán a cabo durante el 2013, mostrarán distintas formas de abordar una disciplina audiovisual cuyo carácter reside tanto en el cine como en las artes plásticas. El objetivo de LIM es poner a disposición del artista la técnica de la animación y estimular su creatividad estableciendo redes de trabajo y contacto con autores y colectivos provenientes de otras disciplinas artísticas.

Sobre el Silencio

Imparte: **Menchu Gutiérrez**

Del 4 al 7 de Junio

Este seminario propone un diálogo entre distintas disciplinas y lenguajes en torno al concepto de silencio. Concebido como una serie de tapices poéticos donde se abordaran temas como : El silencio de la nieve, la noche o el desierto en la literatura, la pintura o la música. . Cine mudo y cine sonoro. El ruido y el miedo. El silencio del secreto y otros silencios simbólicos.

Menchu Gutiérrez es novelista, traductora y poeta. De su amplia obra poética destacan *El ojo de Newton*, *La mano muerta cuenta el dinero de la vida* o *La mordedura blanca* (Premio de Poesía Ricardo Molina 1989) y el ensayo biográfico *San Juan de la Cruz*. En el año 2011, la Editorial Siruela lanzó un libro recopilatorio de las tres primeras novelas publicadas por la autora en su sello editorial, titulado *La niebla, tres veces*, con un prólogo de la autora, así como un segundo volumen en el que recuperaba su novela *Basenji*, revisada por la autora, y un nuevo texto titulado *El faro por dentro* que daba nombre al libro.

Hondoko Itsasoa III. Producción de animación en red

Imparte: **Koldo Almandoz**

17 al 21 de junio

Este taller de producción en red, tiene como objetivo la producción de un segmento de animación en colaboración con diferentes instituciones nacionales e internacionales y tendrá lugar simultáneamente en los distintos centros durante una semana. Los centros que participan son: Arteleku, Donostia; CAFA - China Central Academy of Fine Arts, Pekin, China; Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia; Escola Massana, Barcelona, España; USC, University of Southern California, Cinematic Arts, USA.

Este taller forma parte de un trabajo en red que comenzó en 2011. Durante las ediciones pasadas se han producido dos segmentos de animación utilizando el juego dadaísta "cadáver exquisito" como método de trabajo. Este consiste en animar tanto los dibujos propios como los ajenos re-interpretando y manipulando estas imágenes con el objetivo de construir un tejido visual, una narración, a partir de una experiencia conjunta.

Koldo Almandoz realizador de cine con una sólida formación en guión y edición. Koldo compagina la realización de cine con otras actividades como la dirección de The Balde , revista de arte, cultura y antropología social. Sus cortometrajes se han proyectado en cientos de festivales nacionales e internacionales y han recibido un gran número de premios.

Cine hecho a mano: Los otros espacios

Imparte: **Naomi Uman**

Del 8 al 22 de julio

Durante este taller se llevará a cabo un trabajo de carácter documental en torno a las dos instituciones que se encuentran a ambos lados de Arteleku, la cárcel y el convento, lugares de exclusión que no se rigen por los códigos morales sociales dominantes. Durante el taller se trabajará con diversas técnicas: película 16mm, dibujo, fotografía, video...

Naomi Uman es una reconocida realizadora de cine experimental Norteamericana cuyo trabajo navega entre el diario etnográfico y la

experimentación. Naomi Uman ha pasado los últimos cuatro años en Ucrania, lugar de donde emigraron hace más de cien años sus antepasados. La experiencia ha quedado recogida en la serie de películas donde se desdibujan los límites entre lo personal y lo antropológico.

Redes sociales y procesos de producción/financiación en animación.

Imparte: **Cokee Rioboo** y **Lourdes Villagómez**

22-23 de julio

Este taller está dividido en dos sesiones; una práctica en la cual Coke Rioboo, director del corto, expondrá el proceso creativo, realización y desarrollo de las distintas fases de producción del corto, así como una demostración de la técnica que ha utilizado.

La segunda sesión es teórica, en la que Lourdes Villagómez, analizará la estructura de comunicación (redes sociales) desarrollada para la producción de *El Ruido del Mundo* y especialmente durante la campaña de financiación colectiva.

Cokee Riobo. Músico y animador. Ganador del Premio Goya al mejor cortometraje de animación en 2007 por *El viaje de Said*. Profesor de animación en plastilina en la ECAM (Escuela de Cinematografía y del Audiovisual de Madrid). En su último trabajo *El ruido del mundo* ha desarrollado una nueva técnica de animación que se encuentra entre la pintura y el modelado.

Lourdes Villagómez. En 1999 funda *Los Animantes*, colectivo de producción y promoción de animación independiente donde se produce el trabajo de los artistas Francis Alÿs y Carlos Carrera, así como de instituciones como Museo Reina Sofía, Matadero de Madrid o MoviStar entre otros.

Live Performace Open Class

Imparte: **Raimo Benedetti**

Del 29 de julio al 2 de agosto

Trakitana Collage

30-31 de julio

Trakitana Collage es una instalación multimedia y una herramienta de trabajo que mezcla la tecnologías analógicas y la digital. La trakitana es un sistema de grabación y postproducción ilimitado que se utiliza en tiempo real y sirve para explorar las infinitas posibilidades creativas que puedan surgir a partir del uso indiscriminado de diferentes disciplinas artísticas, como la danza, la pintura, la música y la fotografía.

Se impartirán dos talleres, utilizando la trakitana como herramienta de juego, uno dirigido a adultos y otro al público infantil. Durante el taller los participantes tendrán la oportunidad de producir un trabajo audiovisual.

Presentación y Proyección de "Cine de Atracciones"

1 de agosto

Durante esta sesión se proyectarán una serie de películas realizadas en los comienzos del cine (1895 a 1905); estas servirán para analizar y mostrar su continuidad en la producción audiovisual contemporánea, sobre todo en aquellos trabajos realizados para internet de carácter experimental y aquellos que forman parte del circuito o mercado de las artes plásticas.

Raimo Benedetti es un video-artista brasileño que desarrolla su trabajo desde 1990 como profesor, productor y montador de cine. Ha recibido numerosos premios como *Rumos Danza* en 2009 y *Rumos Audiovisual* en 2010, del Instituto Itaú Cultural, nominado al *Premio Sergio Motta*. Trabaja con frecuencia en la productora *O2 Filmes*, junto a Fernando Meirelles, realizador de la campaña de los Juegos Olímpicos Rio 2016.

Mugatxoan

Coordinación: **Blanca Calvo, Ion Munduate**

Mugatxoan localiza su práctica en las relaciones que se producen entre objeto inmaterial y espectador, situando la producción de estos dispositivos en el ámbito de la performance y sus derivaciones. Mugatxoan es un proyecto coreográfico. Coreográfico en el sentido de las relaciones de espacio/tiempo entre las personas que se mueven en torno a él, que entran y salen, que transitan por; es una manera de estar y ser. Este espacio-tiempo propuesto por Mugatxoan conforma un ecosistema necesario a partir del diálogo abierto y una investigación común. Permite parar(se) y tomar(se) tiempo, y así poder sumergirse en el trabajo, en la reflexión, en las preguntas y preocupaciones que surgen en el interior del trabajo compartido. Un lugar donde la propia práctica deviene teoría para y por la producción de conocimiento, análisis y búsqueda de otros modos de producción.

Cuando el Cuerpo Desaparece

¿Cómo estar sin estar? ¿Cómo seguir creando situación, tiempo presente? Sonido como medio de desmaterialización. ¿Qué se percibe de una performance cuando no la vemos y sólo la escuchamos? ¿Podríamos llegar a percibir el espacio donde se ejecuta y la imagen que produce? ¿Cuándo desaparece el cuerpo? ¿Es la voz cuerpo? La percepción del amor como signo. ¿Hasta qué momento el lenguaje funciona más como una sugerencia de lo real? ¿Se puede activar el lenguaje como signo de algo que todavía no ha encontrado sus palabras?

Como modo de dar respuesta a estas y otras preguntas, pensamos en el formato del programa de radio, por su capacidad de crear contenidos a través de la práctica y de procesos de conocimiento compartidos, y sobre todo, por su capacidad de crear presente u otro presente. La radio sugiere o por lo menos permite, que uno cree la ilusión de que alguien está en el otro extremo del micrófono. El deseo de encontrar una continuidad espacio-temporal con la persona a quien se dirige la locución. Como bien define Manuel Cirauqui: "La intensificación del aquí y ahora, una paradoja para fortalecer la relación con alguien que no vemos, alguien que siempre está ahí y, así pues, el habitante de un tal vez". Esta experimentación no tiene

que ver con la radio como medio, como lugar de laboratorio, sino como un lugar donde "descansa", se apoya la performance, buscando así la validez del signo en la traslación y adecuación a este diferente formato.

Entendemos que el desplazamiento que se produce entre lo que sucede y percibes, habitualmente a través de la mirada, en el momento en el cual, sólo lo percibes a través del sonido que produce, plantea preguntas interesantes sobre las nociones de performance. Esta experiencia activa la práctica de las relaciones que se producen entre objeto inmaterial y espectador en el ámbito de la performance y el desarrollo de algunos de estos elementos fuera de su modo presencial, en beneficio de modos más discursivos.

Continuamos con la tercera y última fase del proyecto en el que estamos trabajando desde 2011, denominado, *Cuando el cuerpo desaparece*, que tiene dos ejes de trabajo: auto-reflexividad y sonido como medio de desmaterialización para plantear preguntas sobre las nociones de performance. Hasta el momento hemos realizado dos programas de radiodifusión que incluyen performances, conferencias, conversaciones e intervenciones, se materializan simultáneamente, en una sala de exposiciones y en una radio libre:

Emisión 0. Cuando el cuerpo desaparece. 24-25-26 febrero 2012, San Telmo Museoa Donostia.

Emisión 1. Una voz sin cuerpo, hacia el amor . 4 -5- 6 de octubre 2012. San Telmo Museoa. Donostia

Para el 2013 proponemos un nuevo programa: *Emisión 2. Ser / Traducción.* Después de explorar como pertenecer a otro lugar, la desaparición parcial, el contacto con una voz sin cuerpo, vuelve la idea del cuerpo del performer como traductor de ideas, signos, emociones, partituras de sentido. Este programa se completa con un taller impartido por Ion Munduate.

Siguiendo la línea editorial abierta, abordaremos el tercer número: *Cuaderno2. Ser/Traducción.* En fase de producción y contaremos con nuevas colaboraciones entre los que se encuentran: Marten Spangberg (Estocolmo), y Virginie Bobin (Paris).

2. FEMINISMOS

Producciones de arte feminista: procesos de conocimiento, visualidades y recorridos

Coordinación: **Maidier Zilbeti**

Invitadas: **Maria Ptqk, Maria José Belbel, Erreakzioa [Azucena Vieites, Estibalitz Sádaba]...**

22-23-24 de julio

Estas jornadas girarán en torno a las producciones de arte feminista, entendidas como proceso de conocimiento. El acercamiento a estos procesos de conocimiento, se realizará a través del análisis del trabajo de diferentes artistas y mediante la puesta en común de las reflexiones que deriven de ello.

La denominación de arte feminista, su puesta en práctica, responde a una temporalidad y a un contexto concretos y no todas las artistas que trabajan desde el feminismo se identifican con dicho término. Hoy en día, la producción de arte feminista utiliza diferentes herramientas: reivindicaciones queer, feministas y trans, teorías críticas feministas y queer, concreciones visuales que se proponen desde estos lugares. Es interesante conocer cómo estas herramientas se integran y se ven reflejadas en los procesos de trabajo de diferentes artistas, puesto que es importante identificar las herramientas feministas que son requeridas para dar cuenta de procesos de conocimiento novedosos no legitimados que nos ayuden a transformar las estructuras de la realidad donde habitamos.

Este es el objetivo del recorrido que nos proponemos llevar a cabo mediante el que intentaremos dar cuenta de las relaciones que se dan entre las diferentes generaciones y dentro de una misma generación de artistas a través de la producción de arte feminista. Necesitamos transitar por los recorridos planteados en estos encuentros por la necesidad que tenemos de interactuar para generar conocimiento y ,al mismo tiempo, acercarnos a nuestra realidad de manera novedosa para hacer posible la propuesta de nuevas relaciones e interacciones visuales.

3. TALLERES DE GRÁFICA

Taller de Litografía

Experiencias Litográficas

Coordinación: **Don Herbert**

Del 1 al 31 de julio

Arteleku, a lo largo de sus años de existencia, ha realizado anualmente numerosos talleres de litografía para artistas. Este taller es una introducción a las técnicas litográficas, donde el artista realizará el proceso de estampación desde el principio: preparación del papel, limpieza y montaje del estudio, tratamiento químico de la matriz, y la estampación bajo la dirección y supervisión del maestro estampador Don Herbert.

Experiencias Litográficas con plancha de poliéster

Coordinación: **Iñaki Rifaterra**

Abril

Taller dedicado a la reproducción litográfica de imágenes utilizando la plancha de poliéster como matriz. El taller profundizará en las posibilidades que nos ofrece este material, bien para el tratamiento de imágenes fotográficas, bien para una elaboración de la imagen más tradicional pero con nuevos elementos, o bien para explotar las nuevas posibilidades que nos ofrece este tipo de matriz más manejable. Esta una nueva modalidad se caracteriza por posibilitar procesos más limpios en cuanto a los materiales empleados para la estampación, abriendo una nueva vía de creación gráfica, dando un paso más en la búsqueda de lenguajes artísticos.

Taller de Serigrafía

Coordinación: **Nerea López**

La serigrafía es un sistema de impresión gráfica que permite reproducir imágenes sobre una gran cantidad de soportes y formas diferentes. Esta versatilidad en sus aplicaciones la convierte en un instrumento muy útil en la producción artística.

El taller de serigrafía estará durante todo el año, a disposición de aquellos artistas que quiera aplicar la técnica de serigrafía para el desarrollo de sus proyectos artísticos. Para ello, contarán con el asesoramiento de la de la responsable del taller.

Taller de iniciación

Del 22 al 26 de julio

Este taller introducirá a los participantes en el conocimiento de esta técnica, y también posibilitará la experimentación para ofrecer/desarrollar una aplicación para la realización de proyectos artísticos utilizando la serigrafía como medio -en toda o parte- de la idea a desarrollar, cualquiera que sea su forma artística.

Taller de experimentación y realización de proyectos

Del 2 al 27 de septiembre

Los participantes en este taller tendrán la posibilidad de profundizar sus conocimientos sobre esta técnica y experimentar con ella para buscar una solución que les permita realizar sus proyectos artísticos utilizando la serigrafía como medio, en toda o parte, de la idea a desarrollar cualquiera que sea su forma artística.

El desarrollo del taller constará de una primera fase de iniciación en el funcionamiento y los procedimientos básicos de la serigrafía dirigida por Nerea López. La segunda fase consistirá en la búsqueda de soluciones para el desarrollo y la realización de los proyectos planteados, pudiendo utilizar la infraestructura de la que dispone Arteleku y con el asesoramiento técnico de Nerea López.

4. PRÁCTICAS FOTOGRÁFICAS

Laboratorio de Fotografía

Coordinadora: **Naroa Pérez Iguaran**

La fotografía es una disciplina más para el desarrollo de proyectos artísticos. Arteleku continúa impulsando la dinamización del laboratorio de fotografía a través de talleres coordinados por Naroa Pérez Iguarán.

Lo que guarda una imagen

Imparte: **David Jiménez**

14-15-16 de junio

Imagen, pensamiento y sentido.

La realidad como reflejo del pensamiento, o porqué las cosas son como las pensamos, y no a la inversa.

El poder de la imagen para expresar emociones e ideas, algo muy sencillo pero que parece un milagro.

Viaje a través de las múltiples capas de sentido y complejidad que guarda una imagen.

El proceso de creación.

El proceso de desarrollo del trabajo fotográfico personal. Cómo se da cuerpo a una idea. De qué materiales nos alimentamos, y cómo traducimos nuestra manera de ver el mundo a un trabajo fotográfico. Un proceso en dos actos: la escucha y la representación.

La construcción del discurso.

La imagen como medio para elaborar y hacer presente una visión personal del mundo. Punto de vista, espacio, tiempo y luz: variables de la representación y su papel en la construcción del significado. Estudiaremos cómo se expresan en el trabajo de diferentes creadores.

David Jiménez. Alcalá de Guadaira (Sevilla), 1970. Licenciado en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid. Desarrolla proyectos personales de fotografía desde hace más de 20 años. Estos trabajos, en forma de libros, exposiciones y proyecciones audiovisuales, se han podido ver en numerosas ciudades españolas así como en Rotterdam, Varsovia,

Arles, Turín, Atenas, Seúl, Bogotá, entre otros lugares. Destacan en su trayectoria el premio Fotógrafo Revelación en PHotoEspaña 99, el Premio de las Artes Villa de Madrid 2008, y la publicación de cinco libros monográficos, entre ellos *Infinito* y la monografía antológica en la colección Photobolsillo. Su obra se puede encontrar en numerosas colecciones públicas y privadas españolas. Imparte habitualmente talleres y conferencias sobre el proceso de creación en fotografía.

Taller de Fotografía

Imparte: **Xabier Rivas**

Octubre

Xavier Ribas. Fotógrafo, profesor de fotografía de la Universidad de Brighton (Inglaterra) y de la Universidad Politécnica de Valencia. Formado en Antropología Social en la Universidad de Barcelona (1990) y Fotografía Documental en la Newport School of Art, Media and Design de Gran Bretaña (1993). Su obra forma parte de las colecciones de una veintena de museos y centros de arte de Europa, como el Stedelijk Museum de Amsterdam, la Fotocollectie Universiteit Leiden, el MACBA de Barcelona, el CAAC de Sevilla, el MUSAC de León, o el CGAC de Santiago de Compostela. Ha recibido el Premio Leica de PHotoEspaña (1998) y numerosos encargos fotográficos de instituciones como el Centre National des Arts Plastiques de Francia, la International Photography Research Network Fellowship, el Fondo Fotográfico Universidad de Navarra, la Universidad de Toulouse o la Fundación Telefónica. Vive y trabaja en Brighton y Barcelona.

5. COLABORACIONES

Marginalia

Coordinación: **Aimar Arriola**

Del 11 al 16 de marzo

"Marginalia" arrancaba ahora hace un año como "un laboratorio de reactivación crítica de la Biblioteca Pepe Espaliú". Pasado este tiempo, cabría describir el proceso como un ensayo de aproximación conjunta a los ámbitos de la memoria, el afecto, el documento, la representación y la circulación de saberes en un lugar sugerido aquí como de encuentro y conflicto simultáneo: la biblioteca. Una biblioteca que, pensada con Foucault, no pertenece ya al repertorio de las formas míticas sino al "archivo". Una biblioteca que, en nuestro caso, además, son muchas: la marcada por dos nombres propios, Pepe Espaliú y Arteleku; la que son los cuatro mil y pico libros que un artista reunió en vida, y que en parte leyó; la que un día fue colección personal y pasó a ser patrimonio, bajo la inscripción del sida; la que, sometida a las disciplinas de la arquitectura y el diseño, es más mobiliario que lugar; la que durante dos décadas fue consultada por otros artistas que algunos llamaron "comunidad" y que poco a poco se fueron yendo; la que ha sido testigo mudo de las mutaciones del marco institucional que la aloja y a las que esta resiste con su materialidad; la que es, en definitiva, vestigio, pero también promesa, de una multitud de experiencias.

A lo largo de un año ese "ensayo de aproximación" se ha desarrollado en torno a procesos de lectura, apunte, reunión, intercambio, documentación... (referidos parcialmente en el espacio de consulta online <http://lab-marginalia.tumblr.com/>), que han acabado concretándose en cuatro producciones artísticas y de archivo que ahora se presentan aquí –a cargo de Jeleton, Antonio Gagliano, Pablo Marte y Susana Talayero (en colaboración) y Equipo re–, y en una investigación en marcha sobre la práctica última de Pepe Espaliú (1955-1993), entendida como síntoma y condensación de una serie mutaciones de criterios críticos, cuyos resultados se darán a conocer en una segunda fase de visibilización del proyecto.

“Marginalia” ha pretendido reivindicar la dimensión política y operativa de todo “margen”; así, las cuatro producciones artísticas y de archivo aquí reunidas han abordado “la biblioteca” desde varios de sus límites y oportunidades: como un contexto sobre el que proyectar interrogantes acerca de las regulaciones en el acceso y significado de artefactos culturales (Jeleton); haciéndose valer de sus residuos materiales para activar un dispositivo experimental para la libre circulación del conocimiento (Antonio Gagliano); interrogando, con el potencial dialéctico de la imagen y el montaje, su carácter de emblema de cultura y civilización, y como cuerpo espectral que contiene “la diferencia” (Pablo Marte y Susana Talayero); y a modo de marco para iniciar una reflexión acerca de la inestabilidad del archivo desde la óptica de las políticas del sida en la condición neoliberal (Equipo re).

Con el propósito de generar una situación de contagio y agencia múltiple, estas cuatro producciones se presentan ahora juntas, articuladas en una jornada de presentaciones y debate, que incluye la espacialización de materiales relacionados con algunos de los procesos de trabajo, en diversas ubicaciones de la primera planta de Arteleku, y la “interpelación” de otras tantas voces externas, oscilando entre la ilusión de lo alcanzado y el vértigo de lo inasible”.

Aimar Arriola

ACTIVIDADES EN ARTELEKU

Paris is Burning Ohardura

Imparte: **Jeleton** [Jesús Arpal Moya, María Angeles Alcantara]

Del 11 al 15 de marzo

“Tenemos la biblioteca personal de Pepe Espaliú en Arteleku. Tenemos la biblioteca (lo que queda de ella), en litigio, tenemos a Pepe Espaliú (lo que queda de él), en litigio, tenemos Arteleku (lo que queda de ella), en litigio. Se nos invita, a algunas de nosotras, a reactivar eso, lo que ha sido desactivado. No vamos a hacer algo sobre la biblioteca, sobre Pepe o sobre Arteleku. No vamos a hablar de la biblioteca, de Pepe o de Arteleku. Te proponemos reunirnos en una exposición para plantear conjuntamente una publicación, que va de otra cosa pero también de esto”.

Presentación Producciones Marginalia

16 de marzo

Con la participación de: **María Angeles Alcántara Sánchez, Jesús Arpal Moya, Aimar Arriola, Tamara Díaz Bringas, Santiago Eraso, Dora García (no presencial), Nancy Garín, Antonio Gagliano, Nicolas Malevé, Pablo Marte, Julia Morandeira, Susana Talayero y Linda Valdés.**

Esta jornada introduce los primeros resultados del proyecto *Marginalia* mediante la presentación de las cuatro producciones artísticas y de archivo que lo integran, la "interpelación" de voces externas con las que activar un diálogo y la espacialización de materiales relacionados con los procesos de trabajo en diversas ubicaciones de la primera planta de Arteleku.

How To Dissapear Completely

Coordinación: **Antonio Macarro, Maialen AC, Pedro Canicoba.**

Invitados: **Nathalia Acevedo, Andrés Gertrudix, Raya Martin.**

Abril

Este proyecto cinematográfico parte de la serie de cuadernos de cine realizados con directores como Costa-Gavras, Raya Martin, Rikrit Tiravanija, Mia Hansen-Love, Carlos Reygadas o Olivier Assayas, entre otros, para el tercer volumen del proyecto editorial MANY OF THEM. A raíz de los debates que surgieron entre el segundo y tercer volumen de esta publicación, en torno a cierta manera de construir el lenguaje audiovisual, la existencia de unas estructuras aparentemente caducas, las problemáticas que el lenguaje y el sistema cinematográfico actual plantean y sobre todo los síntomas de lo que podía parecer unos nuevos modos de pensar la imagen, se manifestó la necesidad de llevar estas reflexiones al terreno de la práctica.

Así, esta propuesta se plantea como un diálogo creativo que parte de una suerte de manifiesto o pautas que el director filipino Raya Martin estableció y que fue desarrollándose hasta conformar un proyecto colaborativo mucho más amplio, grabado en localizaciones tan dispares como Jaipur, Delhi, Kyoto, Osaka, Nara, Taipei, Nueva York, Nairobi, Tepoztlán, México D.F., Santiago de Chile, Singapur, Abu Dabi, Leon (Francia), París o Los Ángeles. Una película que ha contado con la participación de numerosas personas, incluyendo la colaboración especial de la actriz mejicana Nathalia Acevedo, quien vuelve a las localizaciones en las que fue filmada la película Post Tenebras Lux de Carlos Reygadas, del que ella fue protagonista y captura el nuevo viaje en que se embarca a partir de ese set, de esa historia y de sus personajes.

La estructura capitulada de la película ha permitido jugar con diversos registros y medios ilimitados, mezclar la tecnología más básica con otros sistemas de captura más sofisticados, combinar géneros e ir construyendo en función de las necesidades que fueron surgiendo durante el rodaje. Articulado en torno a ese programa inicial, a una configuración tan establecida como infinitamente abierta, la narración se despliega y contiene innumerables narraciones que se ramifican y entremezclan: incontables viajes, búsquedas y cartografías imposibles.

Esta jornada planteada en Arteleku y dirigida a personas cercanas a la producción audiovisual, (previa inscripción), comienza con una presentación

de este proyecto por parte del equipo de la película, contando también con la presencia otras personas implicadas en su grabación, y estará centrada en el proceso total del filme - su concepción, planteamiento, metodología y desarrollo- y la puesta en común de ciertas cuestiones y problemáticas que rodean al lenguaje y la producción cinematográfica actual, que serán el eje de discusión de con el resto de participantes y asistentes a lo largo del día.

Continuaremos con una presentación/taller por parte de otro integrante fundamental de este proyecto, que también hablará de algunos de sus trabajos cinematográficos más recientes, su relación con el cine y sus maneras de hacer, así como de su aproximación a los interrogantes planteados en la mesa redonda anterior.

La jornada finalizará con un debate abierto con el público para tratar de abordar los temas y posibles debates surgidos a lo largo del día y con la proyección de la película *How to Disappear Completely*.

CsO/BwO/OgG. CUERPO SIN ORGANOS: una aproximación al proceso creativo.

Coordinación: **Iván Gómez, Miguel Elizalde, Oier Villar, Jaime de los Ríos, Ebi Soria, Benedetta Orsoli.**

El CsO es necesariamente un Lugar, necesariamente un Plan, necesariamente un Colectivo (no puede hablarse de "mi" cuerpo sin órganos, sino de "yo" en él, lo que queda de mí, inalterable y cambiando de forma, franqueando umbrales).

La finalidad del proyecto es explorar el cuerpo sin órganos (CsO) como herramienta artística. Para ello, seguiremos la aproximación a este concepto desarrollada por Deleuze y Guattari en su obra *Mil Mesetas*. La estrategia será no oponerse a los órganos, sino a la organización de los órganos que llamamos organismo. El CsO deberá componer y situar sus "órganos verdaderos" PARA OPONERSE A LA ORGANIZACION ORGÁNICA. Negar la funcionalidad establecida de los órganos para deconstruir la jerarquía implícita en el organismo llamado cuerpo.

El proceso de trabajo consistirá en seis talleres, uno mensual, desde Mayo a Octubre de 2013. Los talleres tendrán formato de Openlab. La toma de decisiones se realizará en un foro abierto a la participación de cualquier interesado y serán dinamizados por un residente y un cómplice. La dinámica de trabajo comenzará con un fin de semana intensivo en el que el residente y el cómplice plantearán una propuesta al grupo, la cual será materializada durante el resto del mes. Las propuestas tendrán que cumplir dos premisas: girar en torno a la dialéctica entre la idea de Proceso y la noción del CsO, y cada taller partirá de la propuesta anterior.

La conclusión se celebrará en octubre. Se presentará una exposición con los resultados del proceso en el Museo de San Telmo abierto a la participación del público. A su vez, se organizarán 6 Jornadas de debate en Arteleku; 6 días de diálogo, conferencias, acciones, y otras actividades. El objetivo de estas jornadas es conocer otras dinámicas similares, otros equipos de trabajo, otros centros culturales. En definitiva, expandir redes. A estas jornadas se invitará a seis nuevos participantes que junto con los residentes y cómplices propiciarán una relectura a las problemáticas surgidas durante el proceso.

DIBUJO & MODA II. Representaciones de Moda

Coordinación: **Gabriela Muñagorri**

Junio

"El dibujo y su práctica es e implica la muestra del proceso creativo, su valor y su potencia". Extracto proyecto tesis doctoral Gabriela Muñagorri.

El planteamiento del curso consiste en una primera semana de trabajo donde se crearan procesos de trabajo con el dibujo a partir de las ideas y representaciones de Cuerpo y Objeto. Como Artistas invitados para desarrollar la primera semana, se contará con dos artistas que trabajan con el dibujo como medio y que aplican sus procesos creativos tanto el soportes y medios artísticos como en el diseño. Y una segunda semana con un invitado y dos Diseñadores de Moda como invitados. Los diseñadores darán una Master Class de un día donde presentarán sus procesos creativos y conceptos sobre los que trabajan con el dibujo y visionarán y comentarán los trabajos realizados por los participantes durante la primera semana. Los participantes contarán con la segunda semana del taller para seguir con sus procesos de trabajo.

"Liberar el cuerpo es, afirmar el derecho a mirarse, a cuidarse, a vivir un relato, a envejecer sin vergüenza y a morir sin dramas. Este dilema - entre liberar el cuerpo o liberarse de él - es la más radical e insoslayable decisión política de nuestras vidas". Santiago Alba Rico, "Decrecimientos".

MID_E' 013

Coordinación: **Colectivo YOX [Yon Martínez, Xabi Martínez]**

Este año, tendrá lugar la decimoprimer edición de MID_E - muestra internacional de arte y prácticas creativas contemporáneas. Esta muestra ofrece talleres y actuaciones expositivas en torno a la creación entre artes visuales, moda contemporánea y otras manifestaciones culturales.

Programa

MID_E Studio'013 taller. Arteleku. Del 2 al 5 de julio.

MID_E Studio'013 taller. Arteleku. Del 15 al 18 de octubre.

Siguiendo las pautas de la experiencia previa desarrollada a lo largo de diez años, esta nueva edición de MID_E pretende promover la creación interdisciplinar. Especialmente, profundiza en la interacción entre artes visuales (principalmente creación de vídeos y fotografía), moda contemporánea (que cultiva los principios conceptuales) y otras manifestaciones culturales (artes escénicas, medios de comunicación...).

Como en otras ediciones y programas organizados por MID_E, el eje principal de MID_E'013 consiste en el impulso de la colaboración entre nuevos creadores procedentes de Gipuzkoa, País Vasco u otros lugares, que actúan en los diferentes campos de la creación, así como de su promoción. Con el fin de canalizar dichos objetivos, el programa se divide en tres fases, que tratan las facetas de reflexión, creación y exposición, trabajando los aspectos de conceptualización, desarrollo y difusión de esas prácticas crea

MARRAZ(K)IOAK V. MARGINADOS

Coordinación: **Colectivo Galtzagorri**

Invitados: **Harkaitz Kano, Ignasi Blanch**

Del 16 al 19 de septiembre

Vivimos tiempos convulsos. Se quedan obsoletos inmediatamente los esquemas sociales, políticos y mentales. Es época de grandes oportunidades. Pero, al mismo tiempo, se están produciendo continuamente nuevas formas de marginación. Y no podemos quedarnos dormidos ante esta situación. Hay que prestar atención. Desde los malos tratos hacia las mujeres a la homofobia; desde la falta de respeto hacia nuestros mayores al *bullying* tecnológico; sin olvidar los conflictos lingüísticos e identitarios, son muchos los riesgos de marginación que amenazan o dificultan la convivencia. Van floreciendo nuevos roles e identidades, y las diferentes disciplinas artísticas deben hacer frente a esos nuevos paradigmas. Existen muchas razones para que una persona pueda sentirse marginada: miedo al diferente, choques entre culturas, soledad, vejez, enfermedad...

El objetivo del proyecto presentado para la V. edición de Marraz(i)Oak es detectar, en la medida de lo posible, esas fuentes de conflicto y hacer que afloren a la superficie, utilizando para ello la ilustración y la literatura. Por tanto, la 5. edición de Marraz(i)Oak pretende colaborar con la tarea de sensibilización contra la marginación mediante álbumes mudos.

En este taller se aprenderán e investigarán técnicas para la creación de álbumes mudos. Álbumes mudos son aquellos que pueden contar una historia utilizando solo ilustraciones. Por tanto, el objetivo es crear 8 álbumes mudos relacionados con las nuevas formas de marginación partiendo de este taller.

6. MEDIATEKA

La propuesta de programa de 2013 se concibe partiendo de dos líneas de trabajo: la reactivación de los propios fondos de la Mediateka y la conexión de la Mediateka con el programa de Arteleku. En ambas líneas de trabajo, se explorará la posibilidad de experimentar con los formatos y se buscará su interconexión con la Mediateka online, entendida como proyecto transversal. Así mismo, se buscará la complicidad de diferentes personas colaboradoras: laboratorios, artistas, para seguir tejiendo conocimientos aprovechando todas las capacidades y reforzando una comunidad en torno a la Mediateka.

1. Reactivación de los fondos:

Una reinterpretación de los fondos desde diferentes temáticas y subjetividades permitirá establecer conexiones entre personas, entre proyectos, entre actividades e incidir en temáticas y aspectos de relevancia en el marco de creación artística, eje conceptual de Arteleku.

De alguna manera, se trata de la difusión y dinamización de los propios fondos a través de una revisión actualizada de ciertos contenidos que hoy en día siguen abriendo vías para la reflexión y el análisis, de la mano de diferentes agentes del mundo del arte y cultura contemporánea.

2. Vinculación de la Mediateka con la programación y proyectos de Arteleku:

La Mediateka necesariamente debe interaccionar con las líneas y temáticas abordadas por el centro a través de su programa de actividades y proyectos. Reforzar las líneas de trabajo de Arteleku, ofrecer otros canales para dar visibilidad a los contenidos y explorar nuevos formatos para la accesibilidad a la información.

En este sentido, se abre un espacio a través de la Mediateka online que funcionará como una extensión más del proyecto de la mediateka y será el eje desde donde se plantean temáticas de interés y se da visibilidad a las líneas de trabajo y actividades que se realicen.

Entre algunas líneas de trabajo, destaca:

La selección de bibliografía específica en torno a las actividades de Arteleku que se podrá consultar a través de un espacio habilitado en la mediateka y a través de la sección online.

La colaboración con diferentes proyectos de Arteleku para la realización de actividades de forma conjunta.

La creación de contenidos digitales sobre diferentes temáticas de interés relacionadas con el programa y en diferentes formatos, como a través de un programa de podcast.

3. Recuperación de fondos y puesta en valor del Archivo Arteleku:

Este año se seguirá con la recuperación de fondos perdidos en las inundaciones del pasado 6 de noviembre de 2011, con la reposición de miles de ítems: libros, DVDs, CDs, revistas...

Por otro lado, se seguirá con la selección, identificación y ordenación de los materiales relativos al archivo de Arteleku, tanto digitales, como analógicos. La intención es abordar el Archivo como proyecto a largo plazo y hacerlo accesible.

En relación a estas líneas de trabajo se presentan diferentes propuestas concretas dentro del Programa de la Mediateka 2013:

Mediateka_Arteleku_Podcast

La Mediateka pone en marcha un espacio a modo de radio a la carta que aporte nuevos significados y otras visiones a temas relacionados con el arte y cultura contemporánea.

Un proyecto transversal que vincula disciplinas y da visibilidad a contenidos, programas y proyectos de Arteleku.

También es un espacio para experimentar, abierto a diferentes voces y en construcción permanente.

Recomendaciones y Recorridos

De forma periódica, de la mano de diferentes colaboradores y colaboradoras se ofrecerán recomendaciones de diferentes ítems que conforman los fondos de la Mediateka.

Así, mismo a través diferentes recorridos se *re- visitarán* los fondos de la mano de diferentes personas vinculadas al mundo del arte y la cultura

contemporánea. Recorridos personales que nos llevarán a releer o descubrir textos, ideas, autores, temas, historias.

Colaboraciones. Actividades

Se llevarán a cabo actividades conjuntas con diferentes proyectos de Arteleku, como el Taller de creación de personajes y proyecciones de Films de animación con la colaboración del Laboratorio de Imagen en Movimiento de Arteleku.

Grupos de lectura

Se pondrá en marcha un grupo de lectura dinamizado por diferentes profesionales del mundo del arte y la cultura contemporánea.